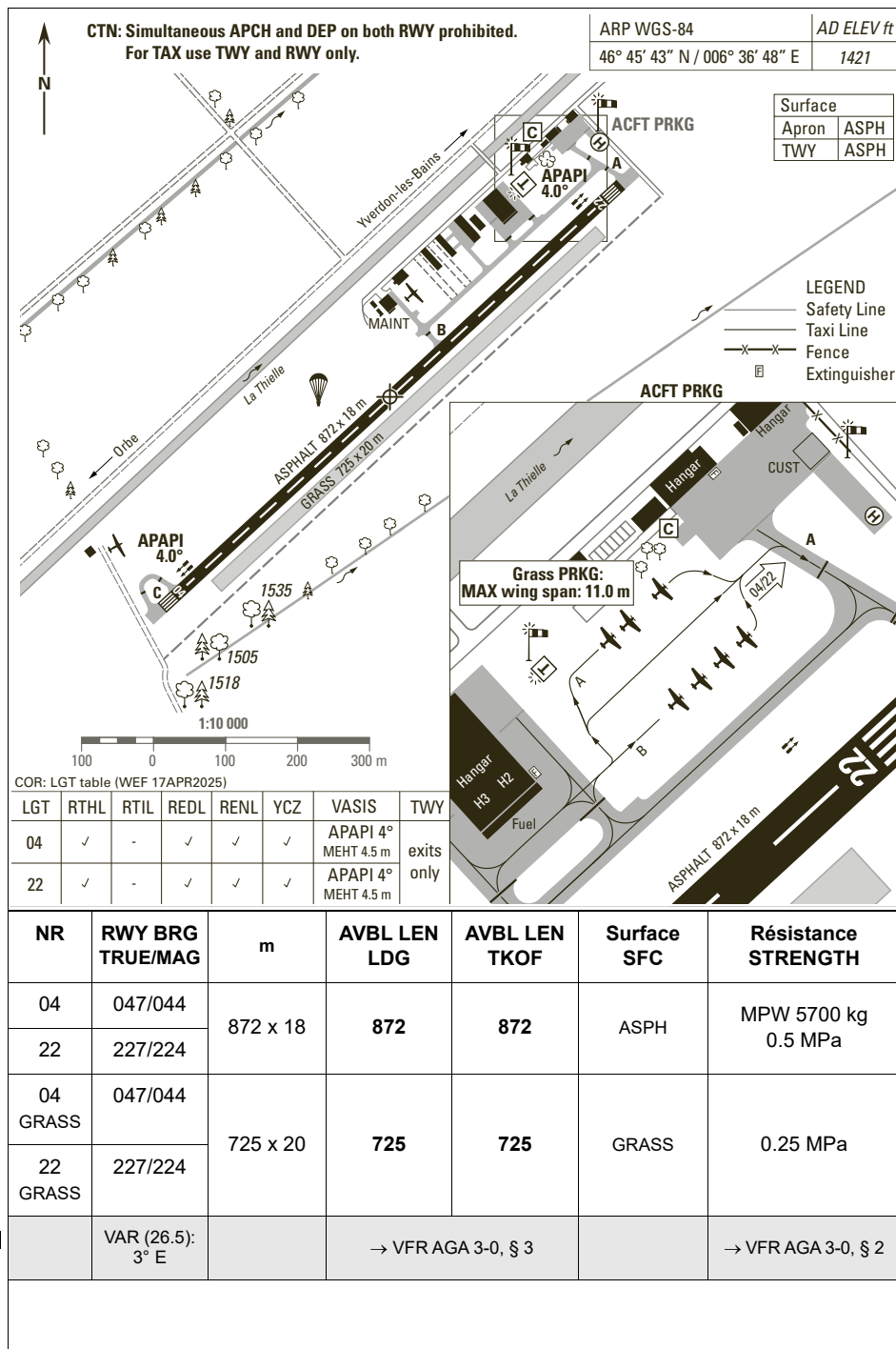




1 Aérodrome:
Privé, Champ d'aviation, **PPR**

2 Situation:
2,5 km SW Yverdon-les-Bains

3 Température de référence de
l'aérodrome:
NIL

4 Heures d'ouverture:
MON-SAT: 0700 - 2200 LT
SUN: 0800 - 2200 LT

5 Exploitant:
Air Club Yverdon
1401 Yverdon-les-Bains

6 AFTN: LSGYYDYX

7 TEL N°: +41 (0) 24 425 27 24

Internet: www.airport.lsgy.ch
Courriel: admin@air-club-yverdon.ch

8 Services au sol:
Hangars, grosses réparations
d'aéronefs et petites réparations de
moteurs, AVGAS 100LL, MOGAS 98,
JET A1

Service de sauvetage et de lutte
contre l'incendie:

Opérations autorisées:

- Opérations non-CAT
- Opérations CAT avec des avions
avec MTOM $\leq$ 2250 kg
- HEL avec MTOM $\leq$ 3175 kg
- Personnel pas nécessairement
présent sur place
- 3 extincteurs disponibles vers la
station carburant
- 1 extincteur disponible vers le hangar
B (à côté du bureau C)

1 Aerodrome:
Private, Airfield, **PPR**

2 Location:
1.3 NM SW Yverdon-les-Bains

3 AD reference temperature:
NIL

4 OPR hours:
MON-SAT: 0700 - 2200 LT
SUN: 0800 - 2200 LT

5 AD-Operator:
Air Club Yverdon
1401 Yverdon-les-Bains

6 AFTN: LSGYYDYX

7 TEL NR: +41 (0) 24 425 27 24

Internet: www.airport.lsgy.ch
E-mail: admin@air-club-yverdon.ch

8 Ground services:
Hangar, major aircraft repairs and minor
engine repairs, AVGAS 100LL,
MOGAS 98, JET A1

Rescue and Fire fighting Service
(RFFS):

Allowed operations are:

- Non-CAT operations
- CAT operations with aeroplanes with
MTOM $\leq$ 2250 kg
- HEL with MTOM $\leq$ 3175 kg
- Personnel not necessarily on site
- 3 fire extinguishers about fuel station
- 1 fire extinguisher about Hangar B
(next to C-Office)

- | | |
|--|--|
| <p>9 Douane:
O/R ARR/DEP selon horaire restreint.
Pour tout renseignement voir
www.airport.lsgy.ch ou tél à l'exploitant.
Annonce par formulaire de douane sur
www.airport.lsgy.ch</p> <p>Aucun dédouanement de marchandises possible. Uniquement pour des vols intra-Schengen.
(Office de douane: Vallorbe)</p> | <p>9 Customs:
O/R ARR/DEP during restricted hours.
For details see www.airport.lsgy.ch or call AD operator.
Notification by customs form on
www.airport.lsgy.ch</p> <p>No customs clearance for goods. Only for flights within Schengen countries.
(CUST-Office: Vallorbe)</p> |
| <p>10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques:</p> | <p>10 Local flying restrictions and remarks:</p> |
| <p>10.1 Hiver:
Les pilotes à l'arrivée ou au départ se renseignent impérativement sur l'état actuel des pistes
+41 (0) 24 425 27 24 /
www.airport.lsgy.ch</p> | <p>10.1 WINTER:
Arriving and departing pilots shall consult the information about the current runway surface condition at
+41 (0) 24 425 27 24 /
www.airport.lsgy.ch</p> |
| <p>10.2 Avions non basés:
MAX 5 circuits d'aérodrome par avion et par demi-journée sont autorisés comme suit:
MON-SAT: 0900 - 1200 LT
 1330 - HRH (MAX 1900 LT)
SUN/HOL: 1400 - HRH (MAX 1800 LT)</p> | <p>10.2 Visiting aeroplanes:
MAX 5 AD circuits per aeroplane and half-day are authorized as follows:
MON-SAT: 0900 - 1200 LT
 1330 - HRH (MAX 1900 LT)
SUN/HOL: 1400 - HRH (MAX 1800 LT)</p> |
| <p>10.3 Avions basés:
Restrictions locales pour les avions basés, les vols d'acrobatie, le largage de parachutistes et pour les vols de nuit d'entraînement, voir règlement d'exploitation de l'aérodrome.</p> | <p>10.3 Based aeroplanes:
Local restrictions for based aeroplanes, acrobatic flights, PJE and NVFR flights: see AD OPS regulations.</p> |
| <p>10.4 Balisage de piste et indicateurs visuels de pente d'approche:
Presser sur le bouton d'émission radio sur la FREQ AD 131.130 MHz:
- 3 fois: Intensité lumineuse faible
- 5 fois: Intensité lumineuse moyenne</p> | <p>10.4 Runway lighting and visual approach slope indicator:
Activate push-to-talk switch on FREQ AD 131.130 MHz:
- 3 times: LIL
- 5 times: LIM</p> |
| <p>10.5 CTN
Pour les avions dont l'envergure est supérieure à 15 m, le dégagement en bout d'aile est réduit sur le TWY parallèle au niveau de la station de carburant et du parking avions.</p> | <p>10.5 CTN
For aircraft with wingspan above 15 m, wingtip clearance reduced on parallel TWY at fuel station and aircraft parking.</p> |
| <p>10.6 Envergure maximale
Cf. AD INFO 1</p> | <p>10.6 MAX wingspan
Ref. AD INFO 1</p> |

11	ATS: Pas d'ATS disponible. Transmission sans accusé de réception attendue sur la fréquence de l'aérodrome.	11	ATS: No ATS available. Blind calls on AD frequency expected.
12	Corrections manuscrites NIL	12	Hand corrections NIL

